

Polyeleos

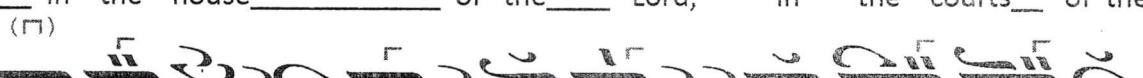
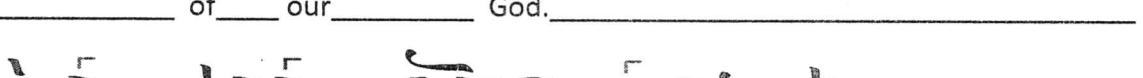
Psalm 134

In the Plagal First Mode

Adapted from Mitri El Murr (+1969)

Ὕκος ἡ ἦ Πα

χ

1.  (P) 
 raise ye the name of the Lord; O ye servants, praise the
 (M) 
 Lord. Al - - le - - lu - i - - a. Ye that
 (M) 
 stand in the house of the Lord, in the courts of the
 (P) 
 house of our God.
 (M) 
 Al - - le - - lu - i - - a.

الموليااليون

۱. متنی اُر

כְּבָשָׂר וְבָשָׂר בְּבָשָׂר

2.

Fraise ^(M) ye the Lord, ^(M) for the Lord is good; ^(M) chant un- - to

His name, ^(M) for it ^(M) is ^(M) good.

Al- - - le- - - lu- - i- - -

Ale- - - lu- - i- - -

a.

3.

For the Lord hath ^(M) cho- sen Ja- cob un-to Him- self, ^(M) Is-

ra- el ^(M) for His own pos- ses- sion.

Al- - - le- - - lu- - i- - -

Ale- - - lu- - i- - - a.

4.

For I know ^(M) that the Lord is great, ^(M) and that our

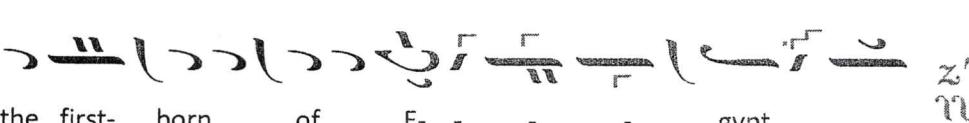
Lord ^(M) is ^(M) a- - - bove all gods.

Al- - - le- - - lu- - i- - - a.

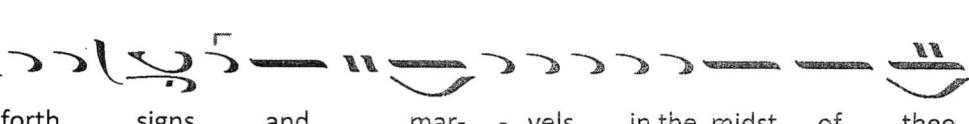
5. **H** (□) II that the Lord hath willed He hath done, in
 (K) (M) (□) heav-en and on the earth, in the seas and in
 (△) (K) all the a - byss - es.
 (□) Al - le - lu - i - a.

6. **B** (□) ring- ing clouds up from the ut- ter- most parts of the earth,
 (□) (K) (△) lightnings for the rain hath He made. He bring-
 (□) eth winds out of His treas- - - ur -
 (△) (K) (□) - - - ies; Al - le - lu - i - a.

— — — — —
رُدَ الْبُشْرُ دُنْجَ وَلَهُ الْأَوْفَ صِرَاقَ بَنْبَ السُّخَى شِينْ
دَرْكَ حَدَّمَ لَلَّادَدَ لَكَدَدَ دَلَّادَ دَلَّادَ دَلَّادَ
بَرْ زَرْ ذَارَخَ بَنْخَ الْرَّيْزُرِيْبَدَدَهُ لَهَرَمَ بَلَّاقَ
بَالِيدَ لَلَّادَدَ لَكَدَدَ لَكَدَدَ دَلَّادَ دَلَّادَ دَلَّادَ
يَا مِيلَيْ لَوْ لَيَيْ أَوْهُ

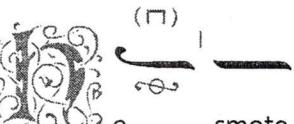
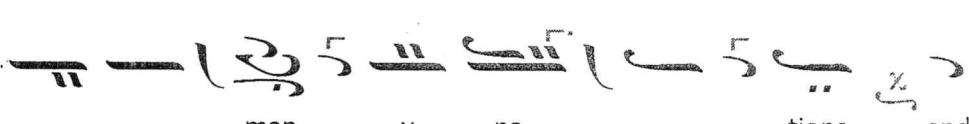
7.  
 He smote the first-born of Egypt, ^(z)
 from man ^(Δ) un- to beast. ^(Π)


 Al-le-lu-i-a. ^{π q}

8.  
 He sent forth signs and marvels in the midst of thee,
 o Egypt, ^(Δ) on Pharaoh and on all his servants. ^(Π)

 Al-le-

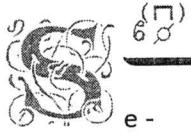

 - lu-i-a. ^{π q}

9.  
 He smote man-y na-tions and
 slew mighty ^(M) kings. ^(Π)

 Al-le-lu-i-a. ^{π q}

٧- **لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِنَّ بِمَا نَهَىٰ** - **وَمَا يَنْهَىٰ**
أَنْ يَرْجِعَ إِلَيْهِنَّ مِمَّا دَفَنَتْ - **إِنَّمَا يُنْهَىٰ**
مَمْلَكَةً لِّهُمْ أَنَّهُمْ **أَنَّهُمْ**
أَنَّهُمْ **أَنَّهُمْ** **أَنَّهُمْ**

8. حَلَّتْ لَيْلَةَ الْمُهَجَّرِ — دَبَّتْ —
مِنْ يَالِكِ لَسْ وَفِي بَزْ جَاءَ دَبَّ يَا آلَ سَأْ وَ
— دَبَّتْ لَيْلَةَ الْمُهَجَّرِ — دَبَّتْ دَبَّ —
أَلَّا دَبَّ عَوْ يَدَكَ لَعَوْ دَبَّ — عَوْ فَزَلَعَوْ دَبَّ —
أَلَّا دَبَّ لَوْ لَوْ لَوْ

10.  e - on, king ^(P) of the Am- o - rites,  and Og, king of
the land of ^(P) Ba- san, and all the king- doms ^(M)
of Ca- naan. ^(P) Al-
le- lu- i - a. ^(P)

11.  nd He gave their ^(P) land for ^(P) an in- her- it- - ance,  an
in- her- it- - ance for Is- - ra- el ^(P) His peo- - - ple. ^(K)
Al- - le- lu-
- i - - a. ^(P)

12.

Lord, Thy name ^(□) en- dur- - eth ^(□) for ^(□) ev- - er,
 and Thy me- mo- ri- - al ^(△) un- to gen- er- a- - - - tion ^(△)

and gen- - er- a- - - - tion. ^(□)

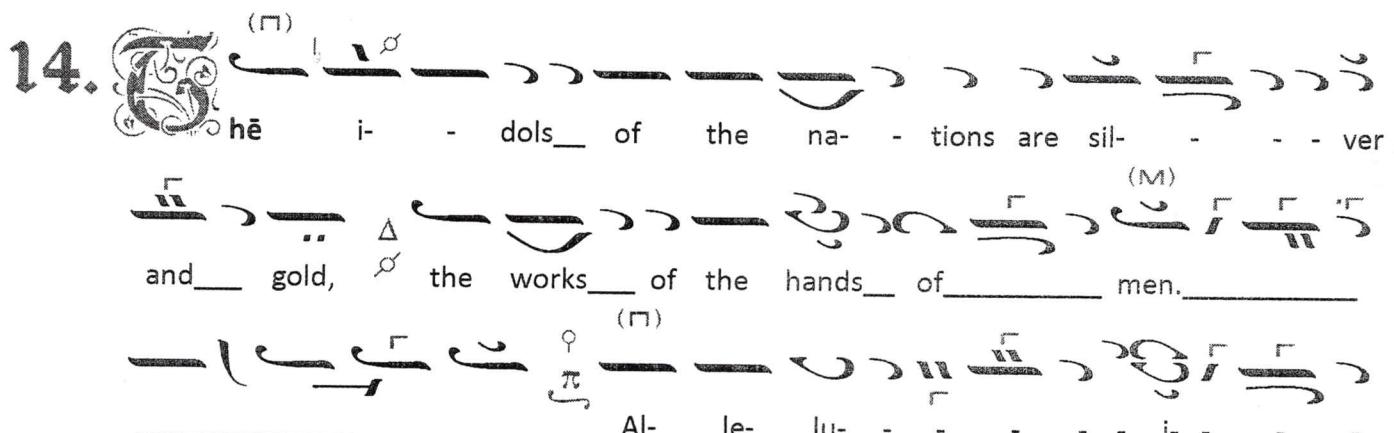
Al- - le- lu- - i- - - a. ^(π) ^(π)

13.

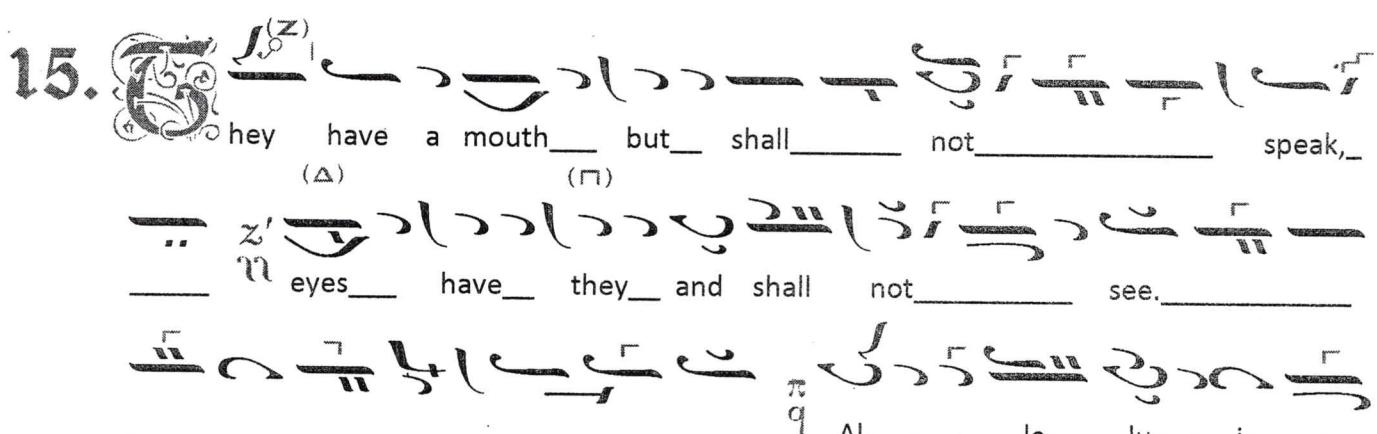
or the Lord will ^(□) judge His peo- - - ple,
 and be- cause of His ser- - vants shall He be com- - fort-
 ed. ^(M)

Al- - le- lu- - i- - - a. ^(π) ^(π)

۱۲. **دَلَّتْ دَمَاهُ دَهَاهَ** . **بَرَّدَتْ بَرَّدَهُ بَرَّدَهَ**
 نَزَّلَتْ نَزَّلَهُ نَزَّلَهَ لَهُ لَهُ إِنَّكَ أَنْسَمْ بَرَّدَهُ
لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ
 لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ
 لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ لَجَّيَنْ

14. 

a. 

15. 

- a. 

٣١

١٤. دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ
الْبَرِيَّةِ أَيْنُمْ هُنْ تَرْبَبُ هَذِهِ ضَفَّافَرُمْ لَا تُنْثَا أَوْ
شَرْبَلَيْهِمْ دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ
شَرْبَلَيْهِمْ نُوْلَيْهِمْ بَلْ بَلْ

١٥. دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ
لَمْ كُلْ شَتَّ لَادَهَا وَأَنْهَا لَهُ
دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ
صِنْ بَلْ لَادَنْ يُوْغَهَا لَهُ
دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ - دَرْجَاتُهُمْ
بَلْ بَلْ نُوْلَيْهِمْ بَلْ

16.  ^(z)
 ars have_ they_ and_ shall_ not_ hear,
 (Δ) (Π)
 nor is there_ an- - y_ breath_ in_ their_ mouth
 π q Al- - - le- lu-
 - i- - - a. π q

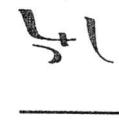
17.  ^(z)
 et those that make them be- come_ like_ un- to_ them, ^{z'}
 (Δ) (Π)
 and all_ they_ that_ put_ their trust_ in_ them.
 (Π)
 π q Al- le- lu- - -
 - - i- - - a. π q

16. **لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ مَنْ هُوَ مُنْتَهٍ إِلَيْهِ**
وَأَنْفَقَ فِي سَبِيلٍ وَّمَا يَخْشَى لَدُونَ ذَا أَهْلَ
الْمَدِينَةِ الْمُسْلِمَةِ
مَمْ لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْهِ مَنْ هُوَ مُنْتَهٍ إِلَيْهِ

17. **كَلِمَاتٍ** — **كَلِمَاتٍ** — **كَلِمَاتٍ**
يَجْوَهَا عُوْنَصَانْ يَلِلٌ هَا لَرْ بَشْ
كَلِمَاتٍ — **كَلِمَاتٍ** — **كَلِمَاتٍ** — **كَلِمَاتٍ**
هَا لَيْ عَنْ لَيْ كَوْثَ المُتْعَ
كَلِمَاتٍ — **كَلِمَاتٍ** — **كَلِمَاتٍ**
لَوْ لَيْ أَمْ لَيْ

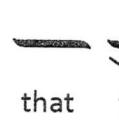
18.  ^(z)
 house of Is- ra- - el, bless ye the Lord. ^{z'} o
 (Δ) (Π)

house of Aar- - - on, bless ye the Lord.


 Al- le- lu- - - - i- - - -

a.

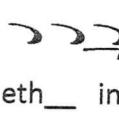
19.  ^(z)
 house of Le- vi, bless ye the Lord. ^{z'} Ye
 (Δ) (Π)

that fear the Lord, bless ye the Lord.


 Al- le- lu- - - - i-

a.

20.  ^(z)
 les- sed is the Lord out of Si- - - on, ^{z'} Who dwell-
 (Δ) (Π)

eth in Je- ru- - sa- - - lem.


 Al- le- lu- - - - i- - - - a.

١٨. يَا رَبُّنَا إِنَّا نَسْأَلُكَ لِمَنْ يَرْجُوا مُهْرَجَةً مُّهْرَجَةً
يَا رَبُّنَا كَوَافِرَ بَارِزَةً رَايَتَنَا يَوْمَ الْحِجَّةِ
الْمُهْرَجَةَ لِمَنْ يَرْجُوا مُهْرَجَةً مُّهْرَجَةً
يَا رَبُّنَا كَوَافِرَ بَارِزَةً رَايَتَنَا يَوْمَ الْحِجَّةِ

19. حَمْدَكَ رَبَّ الْمُلْكِ لِلْعِزَّةِ فَوْتَ الْمُثْ
هَا يَأْيُهُ الْرَّبُّ تُوا رِبَاباً وَيَلْمَعْ يَنْ
الْمُلْكَ لِلْعِزَّةِ فَوْتَ الْمُثْ
الْرَّبُّ تُوا رِبَاباً وَيَلْمَعْ يَنْ

20. **لَمْ يَرْكِنْ لِلْمُؤْمِنِينَ** **لَمْ يَرْكِنْ لِلْمُؤْمِنِينَ** **لَمْ يَرْكِنْ لِلْمُؤْمِنِينَ**
لَمْ يَرْكِنْ لِلْمُؤْمِنِينَ **لَمْ يَرْكِنْ لِلْمُؤْمِنِينَ** **لَمْ يَرْكِنْ لِلْمُؤْمِنِينَ**
لَمْ يَرْكِنْ لِلْمُؤْمِنِينَ **لَمْ يَرْكِنْ لِلْمُؤْمِنِينَ** **لَمْ يَرْكِنْ لِلْمُؤْمِنِينَ**

21.  (Π)
 lo- ry to the Fa- ther, and to the Son, and to the Ho-
 - ly Spir- - - it. π
q

 (Π)
 Al- - - le- - - lu- - i- - - a. π
q

22.  (M) (Π)
 Both now and ev- - - er and un- to the a- - - ges
 of a- - - ges. A- - - men. π
q

 (Π)
 Al- - - le- - - lu- - i- - - a. π
q

23.  (Π)
 Al- le- lu- i- - a, Al- le- lu- - i- - a, Al- le-
 (Δ) (Π)
 lu- - i- - a. Glo- - ry to Thee , O God. π
q

(Thrice)

21. حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ وَسَلَامٌ عَلٰى مَنْ يَرِيدُ
 دُشْ أَنْ يَرِيدُ دُشْ رُوْدَالْوَنْ بِالْأَبْنَادِ بِيَرِيدُ مُخْ أَنْ
 يَرِيدُ حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ
 يَا يَيِّ لُوْلِي أَنْ

22. حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ
 رِيْهَالْدَارِ رِدَهَ لِيْ دَهَانَ أَرَنْ كُلْزَدَنَ آنْ
 يَرِيدُ حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ
 يَا يَيِّ لُوْلِي أَنْ مِنْ لَنْ

23. حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ
 المُغْ يَا يَيِّ لُوْلِي أَنْ يَا يَيِّ لُوْلِي أَيَا يَيِّ لُوْلِي أَنْ
 حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ حَمْدَهُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ
 (عِمَادُ مُرْتَبِينْ) أَنْ يَا كَلَدَ